

RACINE

LES PLAIDEURS

Comédie en 3 actes

Versification chiffrée :
Michel Bernardy

- le signe | marque les césures
- le signe _ les voyelles blanches à contretemps
- le tiret - signale les diérèses inusitées en prose
- la flèche → indique les enjambements

PERSONNAGES

DANDIN, juge.

LÉANDRE, fils de Dandin.

CHICANNEAU, bourgeois.

ISABELLE, fille de Chicanneau

LA COMTESSE

PETIT-JEAN

L'INTIMÉ, secrétaire.

LE SOUFFLEUR.

La scène est dans une ville de Basse-Normandie.

ACTE I

Scène 1 : Petit Jean

PETIT JEAN

Ma foi! | sur l'avenir | bien fou | qui se fîra : |
Tel qui rit vendredi | diman_che | pleurera. |
Un ju_ge, | l'an passé, | me prit à son service ; |
Il m'avait fait venir d'Amiens pour être Suisse. |
5 Tous ces Normands | voulaient se divertir de nous : |
On apprend à hurler, | dit l'autre, | avec les loups. |
Tout Picard que j'étais, | j'étais un bon apôtre, |
Et je faisais claquer mon fouet tout comme un autre. |
Tous les plus gros monsieurs | me parlaient | chapeau bas : |
10 « Monsieur de Petit Jean » | ah! | gros comme le bras! |
Mais | sans argent | l'honneur | n'est qu'une maladie. |
Ma foi, | j'étais un franc portier de comédie : |
On avait beau heurter | et m'ôter son chapeau, |
On n'entraît point chez nous sans graisser le marteau. |
15 Point d'argent | point de Suisse, | et ma porte | était close. |
Il est vrai | qu'à Monsieur | j'en rendais quelque chose : |
Nous comptions quelquefois. | On me donnait le soin →
De fournir la maison de chandelle et de foin ; |
Mais je n'y perdais rien. | Enfin, | vaille que vaille, |
20 J'aurais | sur le marché | fort bien fourni la paille. |
C'est dommage : | il avait le coeur | trop au métier ; |
Tous les jours | le premier aux plaids, | et le dernier. |
Et | bien souvent | tout seul ; | si l'on l'eût voulu croire, |
Il s'y serait couché sans manger et sans boire. |
25 Je lui disais parfois : « Monsieur Perrin Dandin, |
Tout franc, | vous vous levez tous les jours | trop matin : |
Qui veut voyager loin | ménage sa monture. |
Buvez, | mangez, | dormez, | et faisons feu qui dure. » |
Il n'en a tenu compte. | Il a si bien veillé |
30 Et si bien fait, | qu'on dit que son timbre est brouillé. |
Il nous veut tous juger les uns après les autres. |
Il marmotte toujours certaines patenôtres →
Où je ne comprends rien. | Il veut, | bon gré, mal gré, |
Ne se coucher qu'en robe et qu'en bonnet carré. |

35 Il fit couper la tête à son coq, | de colère |
Pour l'avoir éveillé plus tard qu'à l'ordinaire ; |
Il disait qu'un plaideur dont l'affaire allait mal →
Avait graissé la patte à ce pauvre animal. |
Depuis ce bel arrêt, | le pauvre homme | a beau faire, |
40 Son fils | ne souffre plus qu'on lui parle d'affaire. |
Il nous le fait garder jour et nuit, | et de près : |
Autrement | serviteur! | et mon homme | est aux plaids. |
Pour s'échapper de nous, | Dieu sait s'il est allègre. |
Pour moi, | je ne dors plus : | aussi | je deviens maigre, |
45 C'est pitié. | Je m'étends, | et ne fais que bâiller. |
Mais | veille qui voudra, | voici mon oreiller. |
Ma foi, | pour cette nuit | il faut que je m'en donne ; |
Pour dormir dans la rue | on n'offense personne. |
Dormons. |

Scène 2 : L'Intimé, Petit Jean.

L'INTIMÉ

Hé! | Petit Jean! | Petit Jean! |

PETIT JEAN

L'Intimé! |

50 Il a déjà bien peur de me voir enrhumé. |
L'INTIMÉ
Que dia_ble! | si matin | que fais-tu dans la rue? |
PETIT JEAN
Est-ce qu'il faut toujours faire le pied de grue, |
Garder toujours un homme | et l'entendre crier? |
Quelle gueu_le! | Pour moi, | je crois qu'il est sorcier. |
L'INTIMÉ

55 Bon! |
PETIT JEAN
Je lui disais donc, | en me grattant la tête, |
Que je voulais dormir. | « Présente ta requête →
Comme tu veux dormir. » | m'a-t-il dit gravement. |
Je dors en te contant la chose seulement. |
Bonsoir. |

L'INTIMÉ

Comment bonsoir? | Que le dia_ble | m'emporte →

60 Si... | Mais j'entends du bruit au-dessus de la porte. |

Scène 3 : Dandin, L'Intimé, Petit Jean.

DANDIN à la fenêtre

Petit Jean! | L'Intimé! |

L'INTIMÉ à Petit Jean

Paix! |

DANDIN

Je suis seul ici. |

Voilà mes guichetiers en défaut, | Dieu merci. |

Si je leur donne temps, | ils pourront comparaître. |

Çà | pour nous élargir | sautons par la fenêtre. |

65 Hors de cour. |

L'INTIMÉ

Comme il saute! |

PETIT JEAN

Ho! | Monsieur| je vous tien. |

DANDIN

Au voleur! | Au voleur! |

PETIT JEAN

Ho! | nous vous tenons bien. |

L'INTIMÉ

Vous avez beau crier. |

DANDIN

Main-for_te! | l'on me tue. |

Scène 4 : Léandre, Dandin, L'Intimé, Petit Jean.

LÉANDRE

Vite un flambeau! | j'entends mon père dans la rue. |

Mon pè_re, | si matin | qui vous fait déloger? |

70 Où courez-vous la nuit? |

DANDIN

Je veux aller juger.

LÉANDRE

Et qui juger? | Tout dort. |

PETIT JEAN

Ma foi! | je ne dors guères. |

LÉANDRE

Que de sacs! | Il en a jusques aux jarretières. |

DANDIN

Je ne veux | de trois mois | rentrer dans la maison. |

De sacs et de procès | j'ai fait provisi-on. |

LÉANDRE

75 Et qui vous nourrira? |

DANDIN

Le buvetier, | je pense. |

LÉANDRE

Mais où dormirez-vous, | mon père? |

DANDIN

À l'audi-ence. |

LÉANDRE

Non, mon père : | il vaut mieux que vous ne sortiez pas. |

Dormez chez vous. | Chez vous | faites tous vos repas. |

Souffrez que la raison | enfin | vous persuade ; |

80 Et | pour votre santé... |

DANDIN

Je veux être malade. |

LÉANDRE

Vous ne l'êtes que trop. | Donnez-vous du repos : |

Vous n'avez tantôt plus que la peau sur les os. |

DANDIN

Du repos? | Ah! | sur toi | tu veux régler ton père. |

Crois-tu qu'un juge n'ait qu'à faire bonne chère, |

85 Qu'à battre le pavé comme un tas de galants, |

Courir le bal, | la nuit | et, | le jour, | les brelans? |

L'argent | ne nous vient pas si vite que l'on pense. |

Chacun de tes rubans | me coûte une sentence. |

Ma ro_be | vous fait honte : | un fils de juge ! | Ah! | fi! |

90 Tu fais le gentilhomme. | Hé! | Dandin, | mon ami, |

Regar_de | dans ma chambre et dans ma garde-robe |

Les portraits des Dandins : | tous ont porté la robe ; |

Et c'est le bon parti. | Compa_re | prix pour prix |

Les étrennes d'un juge à celles d'un marquis : |

95 Attends que nous soyons à la fin de décembre. |

Qu'est-ce qu'un gentilhomme? | Un pilier d'antichambre. |

Combien en as-tu vu, | je dis des plus huppés |

À souffler dans leurs doigts | dans ma cour | occupés, |
Le manteau sur le nez, | ou la main dans la poche ; |
100 Enfin, | pour se chauffer, | venir tourner ma broche ! |
Voilà comme on les traite. | Hé ! | mon pauvre garçon, |
De ta défunte mère | est-ce là la leçon ? |
La pauvre Babonnette ! | Hélas ! | lorsque j'y pense, |
Elle ne manquait pas une seule audi-ence. |
105 Jamais, | au grand jamais, | elle ne me quitta. |
Et Dieu sait | bien souvent | ce qu'elle en rapporta : |
Elle eût | du buvetier | emporté les serviettes, |
Plutôt que de rentrer au logis, | les mains nettes. |
Et voilà comme on fait les bonnes maisons. | Va, |
110 Tu ne seras qu'un sot. |

LÉANDRE

Vous vous morfondrez là, |
Mon pè_re. | Petit Jean, | remenez votre maître ; |
Couchez-le dans son lit ; | fermez por_te, | fenêtre ; |
Qu'on barricade tout, afin qu'il ait plus chaud. |

PETIT JEAN

Faites donc mettre au moins des garde-fous là-haut. |

DANDIN

115 Quoi ? | l'on me mènera coucher sans autre forme ? |
Obtenez un arrêt comme il faut que je dorme. |

LÉANDRE

Hé ! | par provisi-on | mon pè_re | couchez-vous. |

DANDIN

J'irai ; | mais je m'en vais vous faire enrager tous : |
Je ne dormirai point. |

LÉANDRE

120 Hé bien, | à la bonne heure ! |
Qu'on ne le quitte pas ! | Toi, | l'Intimé, | demeure. |

Scène 5 : Léandre, L'Intimé.

LÉANDRE

Je veux t'entretenir un moment sans témoin. |

L'INTIMÉ

Quoi ? | vous faut-il garder ? |

LÉANDRE

J'en aurais bon besoin. |
J'ai ma folie | hélas ! | aussi bien que mon père. |

L'INTIMÉ

Ho ! | vous voulez juger ? |

LÉANDRE

Laissons là le mystère. |

125 Tu connais ce logis ? |

L'INTIMÉ

Je vous entends enfin : |

Dian_tre ! | l'amour | vous tient au coeur de bon matin. |
Vous me voulez parler sans doute d'Isabelle. |

Je vous l'ai dit cent fois, | elle est sage, | elle est belle ; |
Mais vous devez songer que Monsieur Chicanneau |

130 De son bien | en procès | consume le plus beau. |

Qui ne plaide-t-il point ? | Je crois | qu'à l'audi-ence |

Il fera, | s'il ne meurt, | venir toute la France. |

Tout auprès de son juge | il s'est venu loger : |

L'un | veut plaider toujours, | l'au_tre | toujours juger. |

135 Et c'est un grand hasard s'il conclut votre affaire →

Sans plaider le curé | le gendre | et le notaire. |

LÉANDRE

Je le sais comme toi. | Mais, | malgré tout cela, |

Je meurs pour Isabelle. |

L'INTIMÉ

Hé bien ! | épousez-la. |

Vous n'avez qu'à parler : | c'est une affaire prête. |

LÉANDRE

140 Hé ! | cela ne va pas si vite que ta tête. |

Son père | est un sauvage à qui je ferais peur. |

À moins que d'être huissier, | sergent, | ou procureur |

On ne voit point sa fille ; | et la pauvre Isabelle, |

Invisible et dolente | est en prison chez elle. |

145 Elle voit dissiper sa jeunesse | en regrets |

Mon amour | en fumée | et son bien | en procès. |

Il la ru-inera si l'on le laisse faire. |

Ne connaîtrais-tu pas quelque honnête faussaire |

Qui servît ses amis, | en le payant, | s'entend ? |

150 Quelque sergent zélé ? |

L'INTIMÉ
Bon! | l'on en trouve tant. |
LÉANDRE

Mais encore? |

L'INTIMÉ

Ah! | Monsieur, | si feu mon pauvre père →

Était encor vivant, | c'était bien votre affaire. |
Il gagnait | en un jour | plus qu'un autre en six mois : |
Ses ri_des | sur son front | gravaient tous ses exploits. |

155 Il vous eût arrêté le carrosse d'un prince ; |
Il vous l'eût pris lui-même ; | et | si | dans la province |
Il se donnait en tout vingt coups de nerfs de bœuf, |
Mon pè_re, | pour sa part, | en endossait dix-neuf. |
Mais de quoi s'agit-il? | Suis-je pas fils de maître? |

160 Je vous servirai. |

LÉANDRE

Toi? |

L'INTIMÉ

Mieux qu'un sergent peut-être. |

LÉANDRE

Tu porterais | au père | un faux exploit? |

L'INTIMÉ

Hon | hon! |

LÉANDRE

Tu rendrais | à la fille | un billet? |

L'INTIMÉ

Pourquoi non? |

Je suis des deux métiers. |

LÉANDRE

Viens. | Je l'entends qui crie. |

Allons, | à ce dessein | rêver ailleurs. |

Scène 6 : Chicanneau, Petit Jean.

CHICANNEAU

La Brie |

165 Qu'on garde la maison, | je reviendrai bientôt. |

Qu'on ne laisse monter aucune âme là-haut. |

Fais porter cette lettre à la poste du Maine. |

Prends-moi | dans mon clapier | trois lapins de garenne, |
Et | chez mon procureur | porte-les ce matin. |

170 Si son clerc vient céans, | fais-lui goûter mon vin. |
Ah! | donne-lui ce sac qui pend à ma fenêtre. |

Est-ce tout? | Il viendra me demander peut-être →
Un grand homme sec, | là, | qui me sert de témoin, |
Et qui jure pour moi lorsque j'en ai besoin : |

175 Qu'il m'atten_de. | Je crains que mon juge ne sorte. |
Quatre heu_res | vont sonner. | Mais frappons à sa porte. |

PETIT JEAN

Qui va là? |

CHICANNEAU

Peut-on voir Monsieur? |

PETIT JEAN

Non. |

CHICANNEAU

Pourrait-on →

Dire un mot à Monsieur son secrétai_re? |

PETIT JEAN

Non. |

CHICANNEAU

Et Monsieur son portier? |

PETIT JEAN

C'est moi-mê_me. |

CHICANNEAU

De grâce, |

180 Buvez à ma santé, | Monsieur. |

PETIT JEAN

Grand bien vous fasse! |

Mais revenez demain. |

CHICANNEAU

Hé! | rendez donc l'argent. |

Le monde | est devenu, | sans mentir, | bien méchant. |
J'ai vu que les procès ne donnaient point de peine : |

Six écus | en gagnaient une demi-douzaine. |

185 Mais | aujourd'hui | je crois que tout mon bien entier →

Ne me suffirait pas pour gagner un portier. |

Mais j'aperçois venir Madame la comtesse →

De Pimbêche. | Elle vient pour affaire qui presse. |

Scène 7 : La Comtesse, Chicanneau.

CHICANNEAU
Madame, | on n'entre plus. |
LA COMTESSE
Hé bien! | l'ai-je pas dit? |
190 Sans mentir, | mes valets | me font perdre l'esprit. |
Pour les faire lever | c'est en vain que je gronde. |
Il faut | que | tous les jours | j'éveille tout mon monde. |
CHICANNEAU
Il faut absolument qu'il se fasse celer. |
LA COMTESSE
Pour moi, | depuis huit jours | je ne lui puis parler. |
CHICANNEAU
195 Ma partie | est puissante, | et j'ai lieu de tout craindre. |
LA COMTESSE
Après ce qu'on m'a fait, | il ne faut plus se plaindre. |
CHICANNEAU
Si pourtant. | J'ai bon droit. |
LA COMTESSE
Ah! | Monsieur | quel arrêt! |
CHICANNEAU
Je m'en rapporte à vous. | Écoutez, | s'il vous plaît. |
LA COMTESSE
Il faut que vous sachiez, | Monsieur, | la perfidie... |
CHICANNEAU
200 Ce n'est rien dans le fond. |
LA COMTESSE
Monsieur, | que je vous die... |
CHICANNEAU
Voici le fait. | Depuis quinze ou vingt ans en çà |
Au travers d'un mien pré | certain ânon | passa, |
S'y vautra, | non sans faire un notable dommage, →
Dont je formai la plainte au juge du village. |
205 Je fais saisir l'ânon. | Un expert | est nommé, |
À deux bottes de foin | le dégât | estimé, |
Enfin | au bout d'un an | sentence par laquelle →
Nous sommes renvoyés hors de cour. | J'en appelle. |
Pendant | qu'à l'audi-ence | on poursuit un arrêt, |

210 Remarquez bien ceci, | Mada_me, | s'il vous plaît, |
Notre ami Drolichon, | qui n'est pas une bête, |
Obtient | pour quelque argent | un arrêt sur requête, |
Et je gagne ma cause. | À cela | que fait-on? |
Mon chicaneur | s'oppose à l'exécuti-on. |
215 Autre incident : | tandis | qu'au procès | on travaille, |
Ma partie | en mon pré | laisse aller sa volaille. |
Ordonné qu'il sera fait rapport à la cour →
Du foin que peut manger une poule en un jour : |
Le tout | joint au procès | enfin, | et toute chose |
220 Demeurant en l'état, | on appointe la cause →
Le cinquième ou sixième avril cinquante-six. |
J'écris sur nouveaux frais. | Je produis, | je fournis |
De dits, | de contredits, | enquê_tes, | compulsoires, |
Rapports d'experts, | transports, | trois interlocutoires, |
225 Gri-efs et faits nouveaux, | baux et procès-verbaux. |
J'obtiens lettres royaux, | et je m'inscris en faux. |
Quatorze appointements, | trente exploits, | six instances, |
Six-vingts producti-ons, | vingt arrêts de défenses, |
Arrêt enfin. | Je perds ma cause avec dépens |
230 Estimés environ cinq à six mille francs. |
Est-ce là faire droit? | Est-ce là comme on juge? |
Après quinze ou vingt ans! | Il me reste un refuge : |
La requête civile | est ouverte pour moi. |
Je ne suis pas rendu. | Mais vous, | comme je voi, |
235 Vous plaidez. |
LA COMTESSE
Plût à Dieu! |
CHICANNEAU
J'y brûlerai mes livres. |
LA COMTESSE
Je... |
CHICANNEAU
Deux bottes de foin | cinq à six mille livres! |
LA COMTESSE
Monsieur, | tous mes procès | allaient être finis ; |
Il ne m'en restait plus que quatre ou cinq petits : |
L'un contre mon mari, | l'autre contre mon père →
240 Et contre mes enfants. | Ah! | Monsieur, | la misère! |

Je ne sais quel bi-ais ils ont imaginé →
Ni tout ce qu'ils ont fait ; | mais on leur a donné →
Un arrêt | par lequel, | moi | vêtue et nourrie, |
On me défend, | Monsieur, | de plaider de ma vie. |
CHICANNEAU
245 De plaider? |
LA COMTESSE
De plaider. |
CHICANNEAU
Cer_tes | le trait | est noir. |
J'en suis surpris. |
LA COMTESSE
Monsieur | j'en suis au désespoir. |
CHICANNEAU
Comment! | lier les mains aux gens de votre sorte! |
Mais cette pensi-on, | Madame, | est-elle forte? |
LA COMTESSE
Je n'en vivrais, | Monsieur, | que trop honnêtement. |
250 Mais vivre sans plaider | est-ce contentement? |
CHICANNEAU
Des chicaneurs | viendront nous manger jusqu'à l'âme. |
Et nous ne dirons mot ! | Mais, | s'il vous plaît, | Madame, |
Depuis quand plaidez-vous? |
LA COMTESSE
Il ne m'en souvient pas ; |
Depuis trente ans au plus. |
CHICANNEAU
Ce n'est pas trop. |
LA COMTESSE
Hélas! |
CHICANNEAU
255 Et quel âge avez-vous? | Vous avez bon visage. |
LA COMTESSE
Hé! | quelque soixante ans. |
CHICANNEAU
Comment! | c'est le bel âge |
Pour plaider. |
LA COMTESSE
Laissez faire, | ils ne sont pas au bout : |

J'y vendrai ma chemise ; | et je veux rien | ou tout. |
CHICANNEAU
Madame, | écoutez-moi. | Voici ce qu'il faut faire. |
LA COMTESSE
260 Oui, Monsieur | je vous crois comme mon propre père. |
CHICANNEAU
J'irais trouver mon juge. |
LA COMTESSE
Oh! oui, Monsieur | j'irai. |
CHICANNEAU
Me jeter à ses pieds. |
LA COMTESSE
Oui | je m'y jetterai : |
Je l'ai bien résolu. |
CHICANNEAU
Mais daignez donc m'entendre. |
LA COMTESSE
Oui, | vous prenez la chose ainsi qu'il la faut prendre. |
CHICANNEAU
265 Avez-vous dit, | Madame? |
LA COMTESSE
Oui. |
CHICANNEAU
J'irais | sans façon |
Trouver mon juge. |
LA COMTESSE
Hélas! | que ce Monsieur | est bon! |
CHICANNEAU
Si vous parlez toujours, | il faut que je me taise. |
LA COMTESSE
Ah! | que vous m'obligez! | Je ne me sens pas d'aise. |
CHICANNEAU
J'irais trouver mon juge, | et lui dirais... |
LA COMTESSE
Oui. |
CHICANNEAU
Voi! |
270 Et lui dirais : | Monsieur... |

LA COMTESSE
Oui, Monsieur. |
CHICANNEAU
Li-ez-moi... |

LA COMTESSE
Monsieur, | je ne veux point être li-ée. |

CHICANNEAU
À l'autre! |

LA COMTESSE
Je ne la serai point. |

CHICANNEAU
Quelle humeur | est la vôtre! |

LA COMTESSE
Non. |

CHICANNEAU
Vous ne savez pas, | Madame, | où je viendrai. |

LA COMTESSE
Je plaiderai, | Monsieur, | ou bien je ne pourrai. |

CHICANNEAU
275 Mais... |

LA COMTESSE
Mais je ne veux point, | Monsieur, | que l'on me lie. |

CHICANNEAU
Enfin, | quand une femme | en tête | a sa folie... |

LA COMTESSE
Fou vous-mê_me! |

CHICANNEAU
Madame ! |

LA COMTESSE
Et pourquoi me li-er? |

CHICANNEAU
Mada_me... |

LA COMTESSE
Voyez-vous! | il se rend familier. |

CHICANNEAU
Mais, Madame... |

LA COMTESSE
Un crasseux, qui n'a que sa chicane |

280 Veut donner des avis! |
CHICANNEAU
Madame! |

LA COMTESSE
Avec son âne! |

CHICANNEAU
Vous me poussez. |

LA COMTESSE
Bonhomme, | allez garder vos foins. |

CHICANNEAU
Vous m'excédez. |

LA COMTESSE
Le sot! |

CHICANNEAU
Que n'ai-je des témoins! |

Scène 8 : Petit Jean, La Comtesse, Chicanneau.

PETIT JEAN
Voyez le beau sabbat qu'ils font à notre porte. |
Messieurs, | allez plus loin tempêter de la sorte. |

CHICANNEAU
285 Monsieur, | soyez témoin... |

LA COMTESSE
Que Monsieur est un sot. |

CHICANNEAU
Monsieur, | vous l'entendez : | retenez bien ce mot. |

PETIT JEAN
Ah! | vous ne deviez pas lâcher cette parole. |

LA COMTESSE
Vraiment, | c'est bien à lui de me traiter de folle! |

PETIT JEAN
Fol_le! | Vous avez tort. | Pourquoi l'injuri-er? |

CHICANNEAU
290 On la conseille. |

PETIT JEAN
Oh! |

LA COMTESSE
Oui | de me faire li-er. |

PETIT JEAN
Oh! | Monsieur! |
CHICANNEAU
Jusqu'au bout | que ne m'écoute-t-elle! |
PETIT JEAN
Oh! | Mada_me! |
LA COMTESSE
Qui? | Moi ? | souffrir qu'on me querelle? |
CHICANNEAU
Une crieuse ! |
PETIT JEAN
Hé! | paix! |
LA COMTESSE
Un chicaneur ! |
PETIT JEAN
Holà! |
CHICANNEAU
Qui n'ose plus plaider! |
LA COMTESSE
Que t'importe cela? |
295 Qu'est-ce qui t'en revient | faussaire abominable, |
Brouillon, | voleur? |
CHICANNEAU
Et bon! | Et bon! | de par le diable |
Un sergent! | Un sergent! |
LA COMTESSE
Un huissier! | Un huissier! |
PETIT JEAN
Ma foi! | juge et plaideurs | il faudrait tout li-er. |

ACTE II

Scène 1 : Léandre, L'Intimé.

L'INTIMÉ
Monsieur, | encore un coup, | je ne puis pas tout faire : |
300 Puisque je fais l'huissier, | faites le commissaire. |
En ro_be | sur mes pas | il ne faut que venir : |
Vous aurez tout moyen de vous entretenir. |

Changez | en cheveux noirs | votre perruque blonde. |
Ces plaideurs | songent-ils que vous soyez au monde? |
305 Hé! | lorsqu'à votre père | ils vont faire leur cour |
À peine seulement savez-vous s'il est jour. |
Mais n'admirez-vous pas cette bonne comtesse |
Qu'avec tant de bonheur | la fortune m'adresse ; |
Qui | dès qu'elle me voit | donnant dans le panneau, |
310 Me charge d'un exploit pour Monsieur Chicanneau, |
Et le fait assigner pour certaine parole, |
Disant qu'il la voudrait faire passer pour folle : |
Je dis folle à lier ; | et pour d'autres excès |
Et blasphemés, | toujours l'ornement des procès? |
315 Mais vous ne dites rien de tout mon équipage. |
Ai-je bien | d'un sergent | le port et le visage? |
LÉANDRE

Ah! | fort bien. |

L'INTIMÉ

Je ne sais, | mais je me sens enfin →
L'âme et le dos six fois plus durs que ce matin. |
Quoi qu'il en soit, | voici l'exploit et votre lettre. |
320 Isabel_le | l'aura, | j'ose vous le promettre. |
Mais | pour faire signer le contrat que voici, |
Il faut | que | sur mes pas | vous vous rendiez ici. |
Vous feindrez d'informer sur toute cette affaire, |
Et vous ferez l'amour en présence du père. |
LÉANDRE

325 Mais ne va pas donner l'exploit pour le billet. |

L'INTIMÉ

Le père | aura l'exploit, | la fil_le | le poulet. |
Rentrez. |

Scène 2 : Isabelle, L'Intimé.

ISABELLE
Qui frappe? |
L'INTIMÉ
Ami. | C'est la voix d'Isabelle. |
ISABELLE
Demandez-vous quelqu'un, | Monsieur? |

L'INTIMÉ
Mademoiselle, |
C'est un petit exploit que j'ose vous prier →
330 De m'accorder l'honneur de vous signifi-er. |
ISABELLE
Monsieur, | excusez-moi, | je n'y puis rien comprendre. |
Mon pè_re | va venir, | qui pourra vous entendre. |
L'INTIMÉ
Il n'est donc pas ici, | Mademoisel_le? |
ISABELLE
Non. |
L'INTIMÉ
L'exploit, | Mademoiselle, | est mis sous votre nom. |
ISABELLE
335 Monsieur, | vous me prenez pour une au_tre, | sans doute : |
Sans avoir de procès, | je sais ce qu'il en coûte ; |
Et | si l'on n'aimait pas à plaider plus que moi, |
Vos pareils | pourraient bien chercher un autre emploi. |
Adieu. |
L'INTIMÉ
Mais permettez... |
ISABELLE
Je ne veux rien permettre. |
L'INTIMÉ
340 Ce n'est pas un exploit. |
ISABELLE
Chanson! |
L'INTIMÉ
C'est une lettre. |
ISABELLE
Encor moins. |
L'INTIMÉ
Mais lisez. |
ISABELLE
Vous ne m'y tenez pas. |
L'INTIMÉ
C'est de Monsieur... |
ISABELLE
Adieu. |

L'INTIMÉ
Léan_dre. |
ISABELLE
Parlez bas. |
C'est de Monsieur... ? |
L'INTIMÉ
Que diable! | On a bien de la peine →
À se faire écouter : | je suis tout hors d'haleine. |
ISABELLE
345 Ah! | l'Intimé | pardonne à mes sens étonnés. |
Don_ne. |
L'INTIMÉ
Vous me deviez fermer la porte au nez. |
ISABELLE
Et qui t'aurait connu | déguisé de la sorte? |
Mais donne. |
L'INTIMÉ
Aux gens de bien | ouvre-t-on votre porte? |
ISABELLE
Hé! | donne donc. |
L'INTIMÉ
La peste! |
ISABELLE
Oh! | ne donnez donc¹³ pas. |
350 Avec votre billet | retournez sur vos pas. |
L'INTIMÉ
Tenez. | Une autre fois | ne soyez pas si prompte. |
Scène 3 : Chicanneau, Isabelle, L'Intimé.
CHICANNEAU
Oui ? | je suis donc¹³ un sot, | un voleur, | à son compte ? |
Un sergent | s'est chargé de la remerci-er. |
Et je vais lui servir un plat de mon métier. |
355 Je serais bien fâché que ce fût à refaire |
Ni qu'elle m'envoyât assigner la première. |
Mais un homme | ici | parle à ma fil_le. | Comment ? |
Elle lit un billet ? | Ah! | c'est de quelque amant ! |
Approchons. |

ISABELLE
Tout de bon, | ton maître | est-il sincère? |
360 Le croirai-je? |
L'INTIMÉ
Il ne dort non plus que votre père. |
Il se tourmente ; | il vous... | fera voir | aujourd'hui |
Que l'on ne gagne rien à plaider contre lui. |
ISABELLE
C'est mon pè_re! | Vraiment | vous leur pouvez apprendre |
Que | si l'on nous poursuit, | nous saurons nous défendre. |
365 Tenez, | voilà le cas que je fais de votre exploit. |
CHICANNEAU
Comment! | c'est un exploit que ma fille lisoit ? |
Ah! | tu seras un jour l'honneur de ta famille. |
Tu défendras ton bien. | Viens, | mon sang, | viens, | ma fille. |
Va, | je t'achèterai *le Praticien français*. |
370 Mais | diantre! | il ne faut pas déchirer les exploits. |
ISABELLE
Au moins | dites-leur bien que je ne les crains guère. |
Ils me feront plaisir : | je les mets à pis faire. |
CHICANNEAU
Hé! | ne te fâche point. |
ISABELLE
Adieu, | Monsieur. |

Scène 4 : Chicanneau, L'Intimé.

L'INTIMÉ

Or ça, |
Verbalisons.
CHICANNEAU
Monsieur | de grâce | excusez-la. |
375 Elle n'est pas instruite ; | et puis, | si bon vous semble, |
En voici les morceaux que je vais mettre ensemble. |
L'INTIMÉ
Non. |
CHICANNEAU
Je le lirai bien. |
L'INTIMÉ

Je ne suis pas méchant : |
J'en ai | sur moi | copie. |
CHICANNEAU
Ah! | le trait | est touchant. |
Mais | je ne sais pourquoi, | plus je vous envisage, |
380 Et moins je me remets, | Monsieur, | votre visage. |
Je connais force huissiers. |
L'INTIMÉ
Informez-vous de moi : |
Je m'acquitte assez bien de mon petit emploi. |
CHICANNEAU
Soit. | Pour qui venez-vous? |
L'INTIMÉ
Pour une brave dame, |
Monsieur, | qui vous honore, | et | de toute son âme |
385 Voudrait que vous vinssiez | à ma sommati-on |
Lui faire un petit mot de réparati-on. |
CHICANNEAU
De réparati-on? | Je n'ai blessé personne. |
L'INTIMÉ
Je le crois : | vous avez, | Monsieur, | l'âme trop bonne. |
CHICANNEAU
Que demandez-vous donc? |
L'INTIMÉ
Elle voudrait, | Monsieur, |
390 Que | devant des témoins | vous lui fissiez l'honneur →
De l'avouer pour sage, | et point extravagante. |
CHICANNEAU
Parbleu! | c'est ma comtesse. |
L'INTIMÉ
Elle est votre servante. |
CHICANNEAU
Je suis son serviteur. |
L'INTIMÉ
Vous êtes obligeant |
Monsieur. |

CHICANNEAU
Oui | vous pouvez l'assurer qu'un sergent →

395 Lui doit porter pour moi tout ce qu'elle demande. |
Hé quoi donc ? | les battus, | ma foi, | païront l'amende. |
Voyons ce qu'elle chante. | Hon... | *Sixième janvier* |
Pour avoir faussement dit qu'il fallait li-er |
Étant | à ce | porté par esprit de chicane |
400 *Haute et puissante dame Y-olande Cudâne* |
Comtesse de Pimbêche | *Orbêche* | et caetera |
Il soit dit | que | sur l'heure | il se transportera
Au logis de la dame ; | et là, | d'une voix claire, |
Devant quatre témoins | assistés d'un notaire, |
405 *Zes_te!* | *ledit Hiérome* | *avoûra hautement*
Qu'il la tient pour censée et de bon jugement. |
Le Bon. | C'est donc le nom de votre seigneurie? |
L'INTIMÉ
Pour vous servir. | Il faut payer d'effronterie. |
CHICANNEAU
Le Bon? | Jamais | exploit | ne fut signé Le Bon. |
410 Monsieur Le Bon... |
L'INTIMÉ
Monsieur? |
CHICANNEAU
Vous êtes un fripon. |
L'INTIMÉ
Monsieur, | pardonnez-moi, | je suis fort honnête homme. |
CHICANNEAU
Mais fripon le plus franc qui soit de Caen à Rome. |
L'INTIMÉ
Monsieur, | je ne suis pas pour vous désavouer : |
Vous aurez la bonté de me le bien payer. |
CHICANNEAU
415 Moi | payer? | En soufflets. |
L'INTIMÉ
Vous êtes trop honnête. |
Vous me le païrez bien. |
CHICANNEAU
Oh! | tu me romps la tête. |
Tiens! | voilà ton païment. |
L'INTIMÉ
Un soufflet! | Écrivons : |

Lequel Hiérome | *après plusieurs rébelli-ons* |
Aurait atteint, | *frappé,* | *moi* | *sergent,* | *à la joue,* |
420 *Et fait tomber* | *du coup* | *mon chapeau dans la boue.* |
CHICANNEAU
Ajoute cela. |
L'INTIMÉ
Bon : | c'est de l'argent comptant ; |
J'en avais bien besoin. | *Et* | *de ce* | *non content,* |
Aurait | *avec le pied* | *réitéré.* | Courage! |
Outre plus | *le susdit* | *serait venu,* | *de rage,* |
425 *Pour lacérer ledit présent procès-verbal.* |
Allons, | mon cher Monsieur, | cela ne va pas mal. |
Ne vous relâchez point. |
CHICANNEAU
Coquin! |
L'INTIMÉ
Ne vous déplaie, |
Quelques coups de bâton | et je suis à mon aise. |
CHICANNEAU
Oui-da | je verrai bien s'il est sergent. |
L'INTIMÉ
Tôt donc, |
430 Frappez : | j'ai quatre enfants à nourrir. |
CHICANNEAU
Ah! | pardon, |
Monsieur, | pour un sergent | je ne pouvais vous prendre ; |
Mais le plus habile homme | enfin | peut se méprendre. |
Je saurai réparer ce soupçon outrageant. |
Oui | vous êtes sergent, | Monsieur, | et très sergent. |
435 Touchez-là. | Vos pareils | sont gens que je révère ; |
Et j'ai toujours été nourri par feu mon père |
Dans la crainte de Dieu, | Monsieur, | et des sergents. |
L'INTIMÉ
Non | à si bon marché | on ne bat point les gens. |
CHICANNEAU
Monsieur | point de procès ! |
L'INTIMÉ
Serviteur. | Contumace |
440 Bâton | levé, | soufflet, | coup de pied. | Ah! |

CHICANNEAU

De grâce |

Rendez-les moi plutôt. |

L'INTIMÉ

Suffit qu'ils soient reçus : |

Je ne les voudrais pas donner pour mille écus. |

Scène 5 : Léandre, Chicanneau, L'Intimé.

L'INTIMÉ

Voici | fort à propos | Monsieur le commissaire. |

Monsieur, | votre présence | est ici nécessaire. |

445 Tel que vous me voyez, | Monsieur | ici présent |

M'a | d'un fort grand soufflet | fait un petit présent. |

LÉANDRE

À vous | Monsieur? |

L'INTIMÉ

À moi | parlant à ma personne. |

Item | un coup de pied ; | plus, | les noms qu'il me donne. |

LÉANDRE

Avez-vous des témoins? |

L'INTIMÉ

Monsieur | tâtez plutôt : |

450 Le soufflet | sur ma joue | est encore tout chaud. |

LÉANDRE

Pris en flagrant délit. | Affaire criminelle. |

CHICANNEAU

Foin de moi! |

L'INTIMÉ

Plus, | sa fille, | au moins | soi-disant telle, |

A mis | un mien papier | en morceaux, | protestant →

Qu'on lui ferait plaisir, | et que | d'un oeil content |

455 Elle nous défi-ait. |

LÉANDRE

Faites venir la fille. |

L'esprit de contumace | est dans cette famille. |

CHICANNEAU

Il faut absolument qu'on m'ait ensorcelé : |

Si j'en connais pas un, | je veux être étranglé. |

LÉANDRE

Comment ? | battre un huissier! | Mais voici la rebelle. |

Scène 6 : Léandre, Isabelle, Chicanneau, L'Intimé.

L'INTIMÉ à Isabelle

460 Vous le reconnaissez? |

LÉANDRE

Hé bien! | Mademoiselle, |

C'est donc vous | qui | tantôt | braviez notre officier, |

Et qui | si hautement | osiez nous défi-er? |

Votre nom? |

ISABELLE

Isabelle. |

LÉANDRE

Écrivez. | Et votre âge? |

ISABELLE

Dix-huit ans. |

CHICANNEAU

Elle en a quelque peu davantage, |

465 Mais n'importe! |

LÉANDRE

Êtes-vous en pouvoir de mari? |

ISABELLE

Non, Monsieur. |

LÉANDRE

Vous riez ? | Écrivez qu'elle a ri. |

CHICANNEAU

Monsieur | ne parlons point de mari à des filles : |

Voyez-vous, | ce sont là des secrets de familles. |

LÉANDRE

Mettez qu'il interrompt. |

CHICANNEAU

Hé! | je n'y pensais pas. |

470 Prends bien garde, | ma fille, | à ce que tu diras. |

LÉANDRE

Là! | ne vous troublez point. | Répondez à votre aise. |

On ne veut pas rien faire ici qui vous déplaie. |

N'avez-vous pas reçu | de l'huissier que voilà |

Certain papier tantôt? |
ISABELLE
Oui, Monsieur. |
CHICANNEAU
Bon cela! |
LÉANDRE
475 Avez-vous déchiré ce papier sans le lire? |
ISABELLE
Monsieur, | je l'ai lu. |
CHICANNEAU
Bon. |
LÉANDRE
Continuez d'écrire. |
Et pourquoi l'avez-vous déchiré? |
ISABELLE
J'avais peur →
Que mon père ne prît l'affaire trop à coeur →
Et qu'il ne s'échauffât le sang à sa lecture. |
CHICANNEAU
480 Et tu fuis les procès? | C'est méchanceté pure. |
LÉANDRE
Vous ne l'avez donc pas déchiré par dépit, →
Ou par mépris de ceux qui vous l'avaient écrit ? |
ISABELLE
Monsieur, | je n'ai | pour eux | ni mépris | ni colère. |
LÉANDRE
Écrivez. |
CHICANNEAU
Je vous dis qu'elle tient de son père : |
485 Elle répond fort bien. |
LÉANDRE
Vous montrez cependant |
Pour tous les gens de robe | un mépris évident. |
ISABELLE
Une ro_be | toujours | m'avait choqué la vue ; |
Mais cet aversi-on | à présent | diminue. |
CHICANNEAU
La pauvre enfant! | Va, | va, | je te marîrai bien, →
490 Dès que je le pourrais, s'il ne m'en coûte rien. |

LÉANDRE
À la justi_ce | donc | vous voulez satisfaire. |
ISABELLE
Monsieur, | je ferai tout pour ne vous pas déplaire. |
L'INTIMÉ
Monsieur, | faites signer. |
LÉANDRE
Dans les occasi-ons |
Soutiendrez-vous au moins vos dépositi-ons? |
ISABELLE
495 Monsieur | assurez-vous qu'Isabelle est constante. |
LÉANDRE
Signez. | Cela va bien : | la justice | est contente. |
Çà, | ne signez-vous pas, | Monsieur? |
CHICANNEAU
Oui-da, | gaîment, |
À tout ce qu'elle a dit, | je signe aveuglément. |
LÉANDRE
Tout va bien. | À mes voeux | le succès | est conforme : |
500 Il signe un bon contrat | écrit en bonne forme, |
Et sera condamné tantôt sur son écrit. |
CHICANNEAU
Que lui dit-il? | Il est charmé de son esprit. |
LÉANDRE
Adieu. | Soyez toujours aussi sage que belle ; |
Tout ira bien. | Huissier, | remenez-la chez elle. |
505 Et vous, | Monsieur, | marchez. |
CHICANNEAU
Où Monsieur? |
LÉANDRE
Suivez-moi. |
CHICANNEAU
Où donc? |
LÉANDRE
Vous le saurez. | Marchez, | de par le Roi. |
CHICANNEAU
Comment? |

Scène 7 : Léandre, Chicanneau, Petit Jean.

PETIT JEAN

Holà! | Quelqu'un | n'a-t-il point vu mon maître? |
Quel chemin | a-t-il pris? | la porte | ou la fenêtre? |

LÉANDRE

À l'au_tre! |

PETIT JEAN

510 Et | pour le père | il est où le diable l'a mis. |
Il me redemandait sans cesse ses épices ; |
Et j'ai tout bonnement couru | dans les offices |
Chercher la boîte au poivre ; | et lui, | pendant cela, |
Est disparu. |

Scène 8 : Dandin, Léandre, Chicanneau, L'Intimé, Petit Jean.

DANDIN

Paix! | paix! | Que l'on se taise là. |

LÉANDRE

515 Hé! | grand Dieu! |

PETIT JEAN

Le voilà | ma foi! | dans les gouttières! |

DANDIN

Quelles gens | êtes-vous? | Quelles sont vos affaires? |
Qui sont ces gens en robe? | Êtes-vous avocats? |
Çà | parlez. |

PETIT JEAN

Vous verrez qu'il va juger les chats. |

DANDIN

520 Avez-vous eu le soin de voir mon secrétaire? |
Allez lui demander si je sais votre affaire. |

LÉANDRE

Il faut bien que je l'aille arracher de ces lieux. |
Sur votre prisonnier, | huissier, | ayez les yeux. |

PETIT JEAN

Ho! | ho! | Monsieur! |

LÉANDRE

Tais-toi sur les yeux de ta tête. |

Et suis-moi. |

Scène 9 : La Comtesse, Dandin, Chicanneau, L'Intimé.

DANDIN

Dépêchez. | Donnez votre requête. |

CHICANNEAU

525 Monsieur, | sans votre aveu, | l'on me fait prisonnier. |

LA COMTESSE

Hé, | mon Dieu ! | j'aperçois Monsieur dans son grenier. |
Que fait-il là? |

L'INTIMÉ

Madame, | il y donne audi-ence. |

Le champ | vous est ouvert. |

CHICANNEAU

On me fait vi-olence, |

Monsieur ; | on m'injurie ; | et je venais ici →

530 Me plaindre à vous. |

LA COMTESSE

Monsieur, | je viens me plaindre aussi. |

CHICANNEAU, LA COMTESSE

Vous voyez | devant vous | mon adverse partie. |

L'INTIMÉ

Parbleu! | je veux me mettre aussi de la partie. |

LA COMTESSE, CHICANNEAU, L'INTIMÉ

Monsieur | je viens ici pour un petit exploit. |

CHICANNEAU

Hé! | Messieurs, | tour à tour | exposons notre droit. |

LA COMTESSE

535 Son droit? | tout ce qu'il dit | sont autant d'impostures. |

DANDIN

Qu'est-ce qu'on vous a fait? |

LA COMTESSE, CHICANNEAU, L'INTIMÉ

On m'a dit des injures. |

L'INTIMÉ

Outre un soufflet, | Monsieur, | que j'ai reçu plus qu'eux. |

CHICANNEAU

Monsieur, | je suis cousin de l'un de vos neveux. |

LA COMTESSE
Monsieur, | père Cordon | vous dira mon affaire. |
L'INTIMÉ
540 Monsieur, | je suis bâtard de votre apothicaire. |
DANDIN
Vos qualités? |
LA COMTESSE
Je suis comtesse. |
L'INTIMÉ
Huissier. |
CHICANNEAU
Bourgeois. |
Messieurs... |
DANDIN
Parlez toujours : | je vous entends tous trois. |
CHICANNEAU
Monsieur... |
L'INTIMÉ
Bon! | le voilà qui fausse compagnie. |
LA COMTESSE
Hélas! |
CHICANNEAU
Hé quoi ? | déjà | l'audi-ence | est finie ? |
545 Je n'ai pas eu le temps de lui dire deux mots. |

Scène 10 : Léandre, Chicanneau, La Comtesse, L'Intimé.

LÉANDRE
Messieurs, | voulez-vous bien nous laisser en repos? |
CHICANNEAU
Monsieur, | peut-on entrer? |
LÉANDRE
Non, Monsieur | ou je meure. |
CHICANNEAU
Hé! | pourquoi? | J'aurai fait en une petite heure |
En deux heures au plus. |
LÉANDRE
On n'entre point, | Monsieur. |

LA COMTESSE
550 C'est bien fait de fermer la porte à ce crieur. |
Mais moi... |
LÉANDRE
L'on n'entre point, | Mada_me, | je vous jure. |
LA COMTESSE
Ho! | Monsieur, | j'entrerais. |
LÉANDRE
Peut-ê_tre. |
LA COMTESSE
J'en suis sûre. |
LÉANDRE
Par la fenêtre donc. |
LA COMTESSE
Par la porte. |
LÉANDRE
Il faut voir. |
CHICANNEAU
Quand je devrais | ici | demeurer jusqu'au soir. |

Scène 11 : Léandre, Chicanneau, La Comtesse, L'Intimé, Petit Jean.

PETIT JEAN
555 On ne l'entendra pas | quelque chose qu'il fasse. |
Parbleu! | je l'ai fourré dans notre salle basse, →
Tout auprès de la cave. |
LÉANDRE
En un mot comme en cent, |
On ne voit point mon père. |
CHICANNEAU
Hé bien donc! | Si | pourtant. |
Sur toute cette affaire | il faut que je le voie. |
560 Mais que vois-je? | Ah! | c'est lui que le ciel nous renvoie! |
LÉANDRE
Quoi! | par le soupirail? |
PETIT JEAN
Il a le diable au corps. |
CHICANNEAU
Monsieur... |

DANDIN
L'impertinent! | Sans lui | j'étais dehors. |
CHICANNEAU
Monsieur... |
DANDIN
Retirez-vous, | vous êtes une bête. |
CHICANNEAU
Monsieur, | voulez-vous bien... |
DANDIN
Vous me rompez la tête. |
CHICANNEAU
565 Monsieur, | j'ai commandé... |
DANDIN
Taisez-vous, | vous dit-on. |
CHICANNEAU
Que l'on portât chez vous... |
DANDIN
Qu'on le mène en prison. |
CHICANNEAU
Certain quartaut de vin. |
DANDIN
Hé! | je n'en ai que faire. |
CHICANNEAU
C'est de très bon muscat. |
DANDIN
Redites votre affaire. |
LÉANDRE
Il faut les entourer ici de tous côtés. |
LA COMTESSE
570 Monsieur, | il vous va dire autant de faussetés. |
CHICANNEAU
Monsieur, | je vous dis vrai. |
DANDIN
Mon Dieu! | laissez-la dire. |
LA COMTESSE
Monsieur, | écoutez-moi. |
DANDIN
Souffrez que je respire. |

CHICANNEAU
Monsieur... |
DANDIN
Vous m'étranglez. |
LA COMTESSE
Tournez les yeux vers moi. |
DANDIN
Elle m'étrangle. | Ay! | Ay! |
CHICANNEAU
Vous m'entraînez | ma foi. |
575 Prenez gar_de, | je tombe. |
PETIT JEAN
Ils sont, | sur ma parole, |
L'un et l'autre | encavés. |
LÉANDRE
Vi_te! | que l'on y vole :|
Courez à leur secours. | Mais | au moins | je prétends →
Que Monsieur Chicanneau, | puisqu'il est là-dedans, |
N'en sorte d'aujourd'hui. | L'Intimé, | prends-y garde. |
L'INTIMÉ
580 Gardez le soupirail. |
LÉANDRE
Va vi_te, | je le garde. |
Scène 12 : La Comtesse, Léandre.
LA COMTESSE
Misérable! | Il s'en va lui prévenir l'esprit. |
Monsieur, | ne croyez rien de tout ce qu'il vous dit ; |
Il n'a point de témoins : | c'est un menteur. |
LÉANDRE
Madame, |
Que leur contez-vous là? | Peut-être | ils rendent l'âme. |
LA COMTESSE
585 Il lui fera, | Monsieur, | croire ce qu'il voudra. |
Souffrez que j'entre. |
LÉANDRE
Oh! non ! | person_ne | n'entrera. |

LA COMTESSE

Je le vois bien | Monsieur, | le vin muscat | opère →
Aussi bien sur le fils que sur l'esprit du père. |
Pat-ien_ce! | je vais protester comme il faut →
590 Contre Monsieur le juge et contre le quartaut. |

LÉANDRE

Allez donc, | et cessez de nous rompre la tête. |
Que de fous! | Je ne fus jamais à telle fête. |

Scène 12 : Dandin, Léandre, L'Intimé.

L'INTIMÉ

Monsieur, | où courez-vous? | C'est vous mettre en danger. |
Et vous boitez tout bas. |

DANDIN

Je veux aller juger. |

LÉANDRE

595 Comment! | mon père ? | Allons, | permettez qu'on vous panse. |
Vite! | un chirurgi-en. |

DANDIN

Qu'il vienne à l'audi-ence. |

LÉANDRE

Hé! | mon père, | arrêtez... |

DANDIN

Ho! | je vois ce que c'est : |

Tu prétends faire ici | de moi | ce qui te plaît ; |
Tu ne gardes pour moi respect ni complaisance : |

600 Je ne puis prononcer qu'une seule sentence. |
Achè_ve, | prends ce sac, | prends vite. |

LÉANDRE

Hé! | doucement |

Mon père. | Il faut trouver quelque accommodement. |
Si | pour vous, | sans juger, | la vie est un supplice |
Si vous êtes pressé de rendre la justice |

605 Il ne faut point sortir pour cela de chez vous : |
Exercez le talent, | et jugez parmi nous. |

DANDIN

Ne raillons point ici de la magistrature : |
Vois-tu? | Je ne veux point être juge en peinture. |

LÉANDRE

Vous serez, | au contraire, | un juge sans appel, |
610 Et juge du civil comme du criminel. |
Vous pourrez | tous les jours | tenir deux audi-ences : |
Tout vous sera | chez vous | matière de sentences. |
Un valet | manque-t-il de rendre un verre net? |
Condamnez-le à l'amende | ou | s'il le casse | au fouet. |

DANDIN

615 C'est quelque chose. | Encor | passe quand on raisonne. |
Et mes vacati-ons | qui les paîra? | Personne? |

LÉANDRE

Leurs ga_ges | vous tiendront lieu de nantissement. |

DANDIN

Il par_le, | ce me semble, | assez pertinemment. |

LÉANDRE

Contre un de vos voisins... |

Scène 14 : Dandin, Léandre, L'Intimé, Petit Jean.

PETIT JEAN

Arrête! | arrête! | attrape! |

LÉANDRE

620 Ah! | c'est mon prisonnier, | sans dou_te, | qui s'échappe. |
L'INTIMÉ

Non, | non, | ne craignez rien. |

PETIT JEAN

Tout est perdu. | Citron, |

Votre chien | vient | là-bas | de manger un chapon. |
Rien n'est sûr devant lui : | ce qu'il trouve | il l'emporte. |

LÉANDRE

625 Bon! | voilà | pour mon père | une cau_se. Main-forte! |
Qu'on se mette après lui. | Courez tous. |

DANDIN

Point de bruit. |

Tout doux! | Un amené sans scanda_le | suffit. |

LÉANDRE

Çà, | mon père, | il faut faire un exemple authentique : |
Jugez sévèrement ce voleur domestique. |

DANDIN

630 Mais je veux faire au moins la chose avec éclat. |
Il faut | de part et d'autre | avoir un avocat ; |
Nous n'en avons pas un. |

LÉANDRE

Hé bien! | il en faut faire. |
Voilà votre portier et votre secrétaire : |
Vous en ferez, | je crois, | d'excellents avocats ; |
Ils sont fort ignorants. |

L'INTIMÉ

635 Non pas, | Monsieur, | non pas. |
J'endormirai Monsieur tout aussi bien qu'un autre. |

PETIT JEAN

Pour moi, | je ne sais rien ; | n'attendez rien du nôtre. |

LÉANDRE

C'est ta première cause, | et l'on te la fera. |

PETIT JEAN

Mais je ne sais pas lire. |

LÉANDRE

Hé! | l'on te soufflera. |

DANDIN

640 Allons nous préparer. | Ça, | messieurs, | point d'intrigue ! |
Fermions l'oeil aux présents, | et l'oreille | à la brigade. |
Vous, | maître Petit Jean, | serez le demandeur. |
Vous, | maître l'Intimé, | soyez le défendeur. |

ACTE III

Scène 1 : Léandre, Chicanneau, Le Souffleur.

CHICANNEAU

645 Oui, Monsieur, | c'est ainsi qu'ils ont conduit l'affaire. |
L'huissier | m'est inconnu, | comme le commissaire. |
Je ne mens pas d'un mot. |

LÉANDRE

Oui, | je crois tout cela ; |
Mais | si vous m'en croyez, | vous les laisserez là. |
En vain | vous prétendez les pousser l'un et l'autre, |

650 Vous troubleriez bien moins leur repos que le vôtre. |
Les trois quarts de vos biens | sont déjà dépensés →
À faire enfler des sacs | l'un sur l'autre | entassés ; |
Et | dans une poursuite | à vous-mê_me | contraire... |

CHICANNEAU

655 Vraiment, | vous me donnez un conseil salulaire, |
Et | devant qu'il soit peu | je veux en profiter ; |
Mais je vous prie au moins de bien solliciter. |
Puisque Monsieur Dandin va donner audi-ence, |
Je vais faire venir ma fille en diligence. |
On peut l'interroger, | elle est de bonne foi ; |
Et même | elle saura mieux répondre que moi. |

LÉANDRE

Allez, | et revenez : | l'on vous fera justice. |

LE SOUFFLEUR

660 Quel hom_me! |

Scène 2 : Léandre, Le Souffleur.

LÉANDRE

665 Je me sers d'un étrange artifice ; |
Mais mon père | est un homme à se désespérer. |
Et | d'une cause en l'air | il le faut bien leurrer. |
D'ailleurs | j'ai mon dessein, | et je veux qu'il condamne →
Ce fou qui réduit tout au pied de la chicane. |
Mais voici tous nos gens qui marchent sur nos pas. |

Scène 3 : Dandin, Léandre, L'Intimé, Petit Jean, Le Souffleur.

DANDIN

Ça | qu'êtes-vous ici? |

LÉANDRE

Ce sont les avocats. |

DANDIN

Vous? |

LE SOUFFLEUR

Je viens secourir leur mémoire troublée. |

DANDIN

Je vous entends. | Et vous? |

LÉANDRE
Moi? | Je suis l'assemblée. |
DANDIN
Commencez donc. |
LE SOUFFLEUR
Messieurs... |
PETIT JEAN
Oh! | prenez-le plus bas : |
670 Si vous soufflez si haut | l'on ne m'entendra pas. |
Messieurs...|
DANDIN
Couvrez-vous.|
PETIT JEAN
Oh! | Mes...|
DANDIN
Couvrez-vous, | vous dis-je.|
PETIT JEAN
Oh! | Monsieur, | je sais bien à quoi l'honneur m'oblige. |
DANDIN
Ne te couvre donc pas. |
PETIT JEAN
Messieurs... | Vous, | doucement ; |
Ce que je sais le mieux, | c'est mon commencement. |
675 Messieurs, | quand je regarde | avec exactitude |
L'inconstance du monde et sa vicissitude ; |
Lorsque je vois, | parmi tant d'hommes différents |
Pas une étoile fixe, et tant d'astres errants ; |
Quand je vois les Césars, | quand je vois leur fortune ; |
680 Quand je vois le soleil, et quand je vois la lune ; |
Quand je vois les États des Babiboni-ens |
Transférés des Serpens aux Nacédoni-ens ;|
Quand je vois les Lorrains, | de l'état dépotique, |
Passer au démocrite et puis au monarchique ; |
685 Quand je vois le Japon... |
L'INTIMÉ
Quand aura-t-il tout vu? |
PETIT JEAN
Oh! | pourquoi celui-là | m'a-t-il interrompu? |
Je ne dirai plus rien. |

DANDIN
Avocat incommode, |
Que ne lui laissez-vous finir sa péri-ode ? |
Je suis sang et eau pour voir | si | du Japon |
690 Il viendrait à bon port au fait de son chapon, |
Et vous l'interrompez par un discours frivole. |

Parlez donc, | avocat. |
PETIT JEAN
J'ai perdu la parole. |
LÉANDRE
Achè_ve, | Petit Jean : | c'est fort bien débuté. |
Mais que font là tes bras | pendants à ton côté? |
695 Te voilà | sur tes pieds | droit comme une statue. |
Dégourdis-toi. | Courage! | Allons, | qu'on s'évertue. |
PETIT JEAN
Quand...| je vois...| Quand...| je vois...|
LÉANDRE
Dis donc ce que tu vois. |
PETIT JEAN
Oh! | dame! | on ne court pas deux lièvres à la fois. |
LE SOUFFLEUR
On lit... |
PETIT JEAN
On lit... |
LE SOUFFLEUR
Dans la... |
PETIT JEAN
Dans la... |
LE SOUFFLEUR
Métamorphose... |
PETIT JEAN
700 Comment? |
LE SOUFFLEUR
Que la métem... |
PETIT JEAN
Que la métem... |
LE SOUFFLEUR
Psychose... |

PETIT JEAN
Psychose... |
LE SOUFFLEUR
Hé! | le cheval! |
PETIT JEAN
Et le cheval... |
LE SOUFFLEUR
Encor! |
PETIT JEAN
Encor... |
LE SOUFFLEUR
Le chien! |
PETIT JEAN
Le chien... |
LE SOUFFLEUR
Le butor! |
PETIT JEAN
Le butor... |
LE SOUFFLEUR
Peste de l'avocat! |
PETIT JEAN
Ah! | peste de toi-même! |
Voyez cet autre avec sa face de carême. |
705 Va-t'en au diable! |
DANDIN
Et vous, | venez au fait. | Un mot →
Du fait. |
PETIT JEAN
Hé! | faut-il tant tourner autour du pot? |
Ils me font dire ici des mots | longs d'une toise |
De grands mots qui tiendraient d'ici jusqu'à Pontoise. |
Pour moi, | je ne sais point tant faire de façon
710 Pour dire qu'un mâtin vient de prendre un chapon. |
Tant y a qu'il n'est rien que votre chien ne prenne ; |
Qu'il a mangé là-bas un bon chapon du Maine ; |
Que | la première fois que je l'y trouverai, |
Son procès | est tout fait, | et je l'assommerai. |

LÉANDRE
715 Belle conclusi-on | et digne de l'exorde! |
PETIT JEAN
On l'entend bien toujours. | Qui voudra mordre | y morde! |
DANDIN
Appelez les témoins. |
LÉANDRE
C'est bien dit, | s'il le peut : |
Les témoins | sont fort chers, | et n'en a pas | qui veut. |
PETIT JEAN
Nous en avons pourtant | et qui sont sans reproche. |
DANDIN
720 Faites-les donc venir. |
PETIT JEAN
Je les ai dans ma poche. |
Tenez : | voilà la tête et les pieds du chapon. |
Voyez-les, | et jugez. |
L'INTIMÉ
Je les récu_se. |
DANDIN
Bon! |
Pourquoi les récuser? |
L'INTIMÉ
Monsieur | ils sont du Maine. |
DANDIN
Il est vrai | que | du Mans | il en vient par douzaine. |
L'INTIMÉ
725 Messieurs... |
DANDIN
Serez-vous long, | avocat? | dites-moi. |
L'INTIMÉ
Je ne réponds de rien. |
DANDIN
Il est de bonne foi. |
L'INTIMÉ
Messieurs | tout ce qui peut étonner un coupable, |
Tout ce que les mortels ont de plus redoutable, |
Semble s'être assemblé contre nous par hasar : |
730 Je veux dire la brigue et l'éloquen_ce. | Car |

D'un côté | le crédit du défunt | m'épouvante. |
Et | de l'autre côté | l'éloquence éclatante →
De Maître Petit Jean | m'éblouit. |
DANDIN
Avocat, |
De votre ton | vous-même | adoucissez l'éclat. |
L'INTIMÉ
735 Oui-da | j'en ai plusieurs... | Mais | quelque défi-ance →
Que nous doive donner la susdite éloquence, →
Et le susdit crédit, | ce néanmoins, | Messieurs, |
L'ancre de vos bontés | nous rassure d'ailleurs. |
Devant le grand Dandin | l'innocence | est hardie ; |
740 Oui | devant ce Caton de basse Normandie |
Ce soleil d'équité qui n'est jamais terni : |
Victrix causa diis placuit sed victa Catoni. |
DANDIN
Vraiment | il plaide bien. |
L'INTIMÉ
Sans craindre aucune chose, |
Je prends donc la parole, | et je viens à ma cause. |
745 Aristo_te | *primo* | *peri Politicon* |
Dit fort bien... |
DANDIN
Avocat, | il s'agit d'un chapon, |
Et non point d'Aristote et de sa *Politique*. |
L'INTIMÉ
Oui ; | mais l'autorité du Péripatétisme |
Prouverait que le bien et le mal... |
DANDIN
Je prétends →
750 Qu'Aristote n'a point d'autorité céans. |
Au fait. |
L'INTIMÉ
Pausani-as | en ses *Corinthi-aques*... |
DANDIN
Au fait. |
L'INTIMÉ
Rebuffe... |

DANDIN
Au fait, | vous-dis-je. |
L'INTIMÉ
Le grand Jacques... |
DANDIN
Au fait, | au fait, | au fait. |
L'INTIMÉ
Armeno Pul, | *in Prompt*... |
DANDIN
Ho! | je te vais juger. |
L'INTIMÉ
Ho! | vous êtes si prompt ! |
755 Voici le fait. | Un chien | vient dans une cuisine ; |
Il y trouve un chapon, | lequel | a bonne mine. |
Or | celui pour lequel je parle | est affamé ; |
Celui contre lequel je parle | *autem* | plumé ; |
Et celui pour lequel je suis | prend | en cachette |
760 Celui contre lequel je par_le. | L'on décrète : |
On le prend. | Avocat | pour et contre | appelé ; |
Jour | pris. | Je dois parler. | Je par_le, | j'ai parlé. |
DANDIN
Ta, ta, ta, ta! | Voilà bien instruire une affaire. |
Il dit fort posément ce dont on n'a que faire |
765 Et court le grand galop quand il est à son fait. |
L'INTIMÉ
Mais le premier, | Monsieur, | c'est le beau. |
DANDIN
C'est le laid. |
A-t-on jamais plaidé d'une telle méthode? |
Mais qu'en dit l'assemblée? |
LÉANDRE
Il est fort à la mode. |
L'INTIMÉ
Qu'arrive-t-il, | Messieurs? | On vient. | Comment vient-on? |
770 On poursuit ma partie. | On force une maison. |
Quelle maison? | maison de notre propre juge ! |
On brise le cellier qui nous sert de refuge ! |
De vol, | de brigandage, | on nous déclare | auteurs. |
On nous traîne, | on nous livre à nos accusateurs |

775 À maître Petit Jean, | Messieurs. | Je vous atteste :|
Qui ne sait que la loi | *Si quis canis*, | Digeste,
De Vi, | paragrapho, | Messieurs, | *Caponibus* |
Est manifestement contraire à cet abus? |
Et | quand il serait vrai que Citron, | ma partie, |
780 Aurait mangé, | Messieurs, | le tout, | ou bien partie →
Dudit chapon : | qu'on mette en compensati-on →
Ce que nous avons fait avant cette acti-on. |
Quand ma partie | a-t-elle été réprimandée? |
Par qui votre maison | a-t-elle été gardée? |
785 Quand avons-nous manqué d'aboyer au larron? |
Témoin | trois procureurs, dont icelui Citron, |
A déchiré la robe. | On en verra les pièces. |
Pour nous justifi-er | voulez-vous d'autres pièces? |
PETIT JEAN
Maître Adam... |
L'INTIMÉ
Taisez-vous. |
PETIT JEAN
L'Intimé... |
L'INTIMÉ
Laissez-nous. |
PETIT JEAN
790 S'enroue. |
L'INTIMÉ
Hé! | laissez-nous. | Euh! | Euh! |
DANDIN
Reposez-vous, |
Et concluez. |
L'INTIMÉ
Puis | donc, | qu'on nous permet de prendre |
Haleine, | et que l'on nous, | défend, | de nous, | étendre |
Je vais, | sans rien omettre, | et sans prévariquer, |
Compendi-eusement | énoncer, | expliquer, |
795 Exposer, | à vos yeux, | l'idée universelle →
De ma cause, | et des faits | renfermés, | en icelle. |
DANDIN
Il aurait plus tôt fait de dire tout vingt fois →
Que de l'abrèger une. | Homme | ou qui que tu sois, |

Dia_ble, | conclus ; | ou bien | que le ciel | te confonde! |
L'INTIMÉ
800 Je finis. |
DANDIN
Ah! |
L'INTIMÉ
Avant la naissance du monde... |
DANDIN
Avocat, | ah! | passons au Déluge. |
L'INTIMÉ
Avant donc →
La naissance du monde, et sa créati-on |
Le mon_de, | l'univers, | tout, | la nature entière |
Était ensevelie au fond de la matière. |
805 Les éléments, | le feu, | l'air, | et la terre, | et l'eau, |
Enfoncés, | entassés, | ne faisaient qu'un monceau, |
Une confusi-on, | une masse sans forme, |
Un désordre | un chaos | une cohue énorme. |
Unus erat toto naturae vultus in orbe
810 *Quaem Graeci dixere chaos, rudis indigestaque moles...* |
LÉANDRE
Quelle chu_te ! | Mon père ! |
PETIT JEAN
Ay! | Monsieur. | Comme il dort! |
LÉANDRE
Mon père, | éveillez-vous. |
PETIT JEAN
Monsieur, | êtes-vous mort? |
LÉANDRE
Mon père!|
DANDIN
Hé bien ? hé bien ? Quoi? Qu'est-ce? Ah! ah! quel homme!|
Cer_tes | je n'ai jamais dormi d'un si bon somme. |
LÉANDRE
815 Mon père | il faut juger. |
DANDIN
Aux galè_res. |
LÉANDRE
Un chien |

Aux galè_res? |
DANDIN
Ma foi | je n'y conçois plus rien. |
De mon_de, | de chaos, | j'ai la tê_te | troublée. |
Hé! | concluez. |
L'INTIMÉ
Venez | famille désolée ; |
Venez, | pauvres enfants qu'on veut rendre orphelins. |
820 Venez faire parler vos esprits enfantins. |
Oui, Messieurs | vous voyez ici notre misère : |
Nous sommes orphelins ; | rendez-nous notre père, |
Notre père par qui nous fûmes engendrés |
Notre père qui nous... |
DANDIN
Tirez, | tirez, | tirez. |
L'INTIMÉ
825 Notre pè_re | messieurs... |
DANDIN
Tirez donc. | Quels vacarmes! |
Ils ont pissé partout. |
L'INTIMÉ
Monsieur, | voyez nos larmes. |
DANDIN
Ouf! | Je me sens déjà pris de compassi-on. |
Ce que c'est | qu'à propos | toucher la passi-on! |
Je suis bien empêché. | La vérité | me presse ; |
830 Le crime | est avéré : | lui-même | il le confesse. |
Mais | s'il est condamné, | l'embarras | est égal : |
Voilà bien des enfants | réduits à l'hôpital! |
Mais je suis occupé, | je ne veux voir personne. |

Scène 4 : Dandin, Léandre, Chicanneau, Isabelle, Petit Jean,
L'Intimé.

CHICANNEAU
Monsieur... |
DANDIN
Oui, | pour vous seuls | l'audi-en_ce | se donne. |
835 Adieu. | Mais, | s'il vous plaît, | quel est cet enfant-là? |

CHICANNEAU
C'est ma fil_le, | Monsieur. |
DANDIN
Hé! | tôt, | rappelez-la. |
ISABELLE
Vous êtes occupé. |
DANDIN
Moi? | Je n'ai point d'affaire. |
Que ne me disiez-vous que vous étiez son père ? |
CHICANNEAU
Monsieur... |
DANDIN
Elle sait mieux votre affaire que vous. |
840 Di_tes. | Qu'elle est jolie, | et qu'elle a les yeux doux! |
Ce n'est pas tout, | ma fille, | il faut de la sagesse. |
Je suis tout réjoui de voir cette jeunesse. |
Savez-vous que j'étais un compère autrefois? |
On a parlé de nous. |
ISABELLE
Ah! | Monsieur, | je vous crois. |
DANDIN
845 Dis-nous : | à qui veux-tu faire perdre la cause? |
ISABELLE
À person_ne. |
DANDIN
Pour toi | je ferai toute chose. |
Parle donc. |
ISABELLE
Je vous ai trop d'obligati-on. |
DANDIN
N'avez-vous jamais vu donner la questi-on? |
ISABELLE
Non ; | et ne le verrai, | que je crois, | de ma vie. |
DANDIN
850 Venez, | je vous en veux faire passer l'envie. |
ISABELLE
Hé! | Monsieur | peut-on voir souffrir des malheureux ? |
DANDIN
Bon! | Cela fait toujours passer une heure ou deux. |

CHICANNEAU

Monsieur, | je viens ici pour vous di_re... |

LÉANDRE

Mon père, |

Je vous vais | en deux mots | dire toute l'affaire : |

855 C'est pour un mari-age. | Et vous saurez d'abord →

Qu'il ne tient plus qu'à vous, | et que tout est d'accord. |

La fi_le | le veut bien ; | son amant | le respire ; |

Ce que la fille veut | le pè_re | le désire. |

C'est à vous de juger. |

DANDIN

Mari-ez au plus tôt : |

860 Dès demain, | si l'on veut ; | aujourd'hui, | s'il le faut. |

LÉANDRE

Mademoiselle, | allons, | voilà votre beau-père : |

Saluez-le. |

CHICANNEAU

Comment? |

DANDIN

Quel est donc ce mystère? |

LÉANDRE

Ce que vous avez dit | se fait de point en point. |

DANDIN

Puisque je l'ai jugé, | je n'en reviendrai point. |

CHICANNEAU

865 Mais on ne donne pas une fille sans elle. |

LÉANDRE

Sans doute, | et j'en croirai la charmante Isabelle. |

CHICANNEAU

Es-tu muette? | Allons, | c'est à toi de parler. |

Par_le. |

ISABELLE

Je n'ose pas, | mon père, | en appeler. |

CHICANNEAU

Mais j'en appel_le, | moi. |

LÉANDRE

Voyez cette écriture. |

870 Vous n'appellerez pas de votre signature ? |

CHICANNEAU

Plaît-il? |

DANDIN

C'est un contrat en fort bonne façon. |

CHICANNEAU

Je vois qu'on m'a surpris ; | mais j'en aurai raison : |

De plus de vingt procès | ceci | sera la source. |

On a la fil_le, | soit : | on n'aura pas la bourse. |

LÉANDRE

875 Hé! | Monsieur, | qui vous dit qu'on vous demande rien? |

Laissez-nous votre fille, | et gardez votre bien. |

CHICANNEAU

Ah! |

LÉANDRE

Mon père, | êtes-vous content de l'audi-ence? |

DANDIN

Oui-da. | Que les procès | viennent en abondance, |

Et je passe | avec vous | le reste de mes jours. |

880 Mais que les avocats | soient désormais plus courts. |

Et notre criminel? |

LÉANDRE

Ne parlons que de joie : |

Grâ_ce ! | grâ_ce ! | mon père. |

DANDIN

Hé bien! | qu'on le renvoie : |

⁵³C'est en votre faveur, | ma bru, | ce que j'en fais. |

Allons nous délasser à voir d'autres procès. |